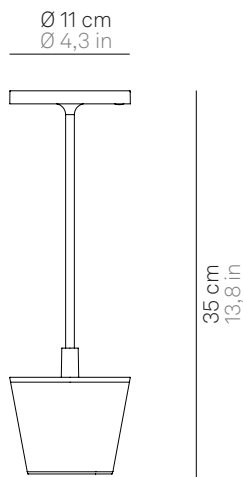




poldina reverso

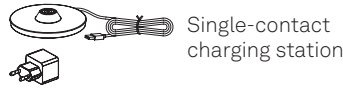
Rechargeable table lamp



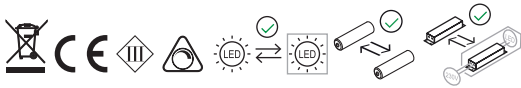
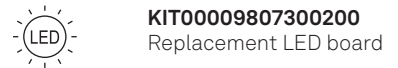
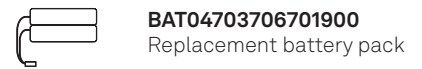
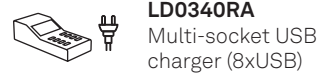
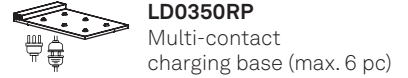
LD0420B3 white
LD0420N3 dark grey
LD0420R3 corten
LD0420G3 sage green
LD0420S3 sand

LED DIMMER
 2,3W LED • 241-250-262lm • **2200-2700-3000K** • **IP54** • 100-240V
 50-60Hz • CRI>80 • 5Vdc max 1A
 Ø 11 x h 35 cm / Ø 4,3 x h 13,8 in

INCLUDED



NOT INCLUDED



This product contains a class F light source

1. Tips for use:

This product is exclusively for lighting purposes and:

A) It must not be exposed to heavy mechanical loads or contamination; **B)** It can be installed and used only after checking the state of the product; check that is not dirty and has not been damaged during storage; **C)** Installation and maintenance must be carried out when the appliance is switched off; **D)** Any alterations to the product, any tampering and any failure to comply with the instructions provided may make the appliance hazardous; **E)** When fully assembled, the lamp (head+structure, without the recharging base), reaches an IP65 rating, making it ideal for outdoor use. The light fixture (top) alone and the assembled lamp placed on the recharging base has an IP20 rating, making it unsuitable for outdoor use; **F)** All metal and plastic surfaces should be cleaned with a soft dry cloth; **G)** The company Zafferano shall not be held liable for any damage caused due to its products being assembled in any manner that does not comply with the instructions provided.

2. Technical data of the lamp:

- Power: 2,3 W
- Volt: DC 5 V
- Color temperature: 2200 - 2700 - 3000 K
- Lumen lamp: 241-250-262 lm
- Lithium battery pack included (see section accessories included); for instructions about how to replace the battery pack, please consult the website: www.zafferanoitalia.com. Use only original batteries for replacement.
- Charge: 6/7 h
- Battery life: 12 h
- Class: III
- Protection rating: IP54
- CRI>80

3. Battery charger technical data:

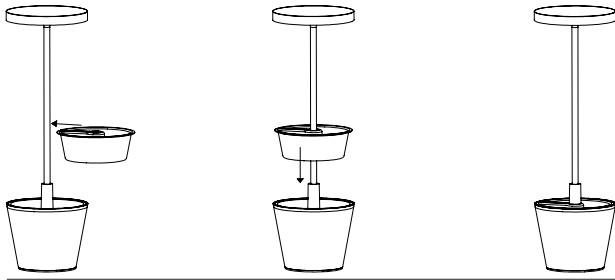
- Contact charging base: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- Charger: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc - 1A.
- The lamp works correctly even when connected to the charging base.
- It is advisable to use the original charger and charging base. Alternatively, you can use a certified 1A max. charger.

4. Important:

- The versions with a metal leaf finish are handmade and protected by a clear varnish. We recommend cleaning using only a soft, dry cloth. The use of aggressive cleaning agents or abrasive cloths, and any accidental knocks, may damage the delicate leaf finish.
- The support surface for the lamp must not exceed a 15° tilt or it will fall.
- The battery has an overload protection function.
- To preserve the integrity of the battery, we recommend keeping the charge between minimum 20% and maximum 80%; if the lamp is not used for long periods, it is advisable to regularly charge/discharge the product.
- Please refer to local laws for the proper disposal and recycling of the battery.

INSTRUCTIONS FOR USE

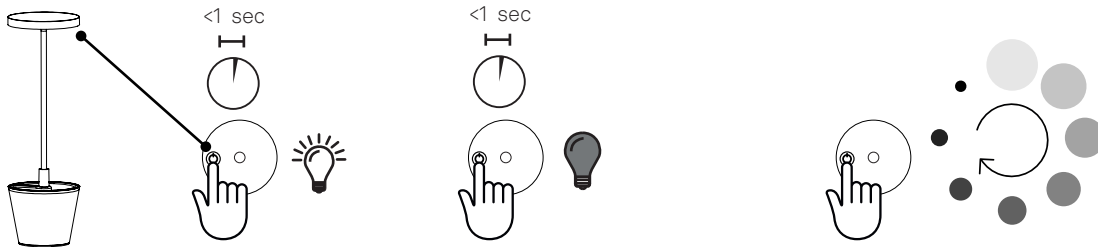
ASSEMBLY



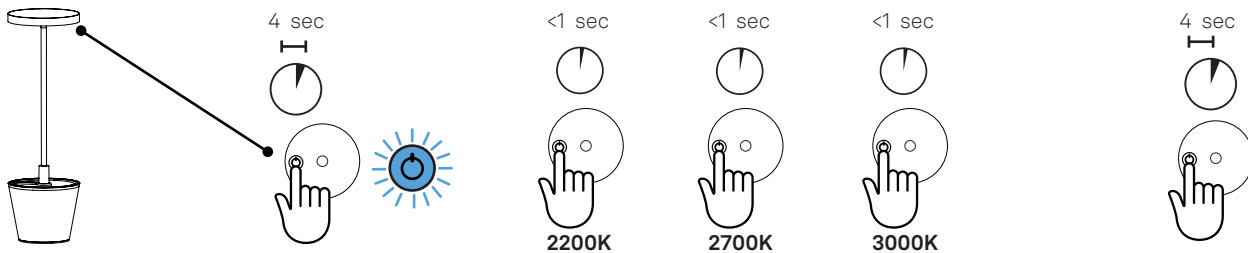
SWITCHING ON / SWITCHING OFF / DIMMING

Quick taps to:
- turn on
- turn off the lamp

When the lamp is switched on, lightly press the touch sensor to obtain the desired brightness. Every time you turn it on, the light intensity returns to 100%



COLOR TEMPERATURE CONFIGURATION

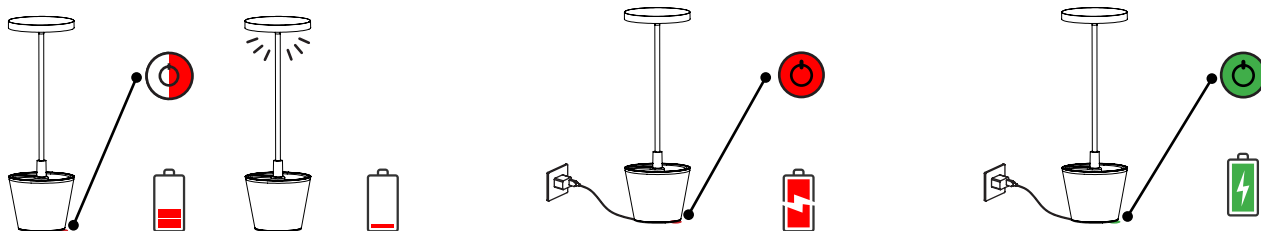


When the lamp is switched off, press lightly for 4 seconds until a steady blue LED lights up

Quick tap on the touch sensor to change the color temperature of the lamp

Light pressure for 4 seconds to set the new color temperature and switch off the lamp

INDICATOR LEDS



FLASHING RED LED
the battery charge is lower than 20%, charging is recommended.
When the charge is depleted (1%), the lamp does not switch on but emits three white flashes as an alert to charge

PERMANENT RED LED
charging in progress

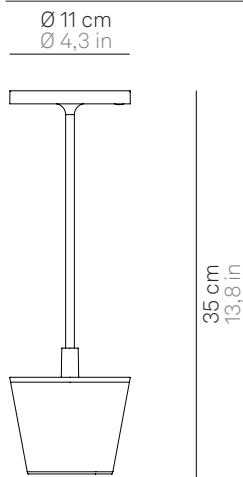
PERMANENT GREEN LED
the battery is 100% charged, disconnection from the power charger is recommended

Charge the battery before initial use.
To correctly charge the lamp, we recommend that you:
1) Connect the USB cable to the adaptor;
2) Put the plug into the electrical socket
3) Place the lamp on the charging base;
4) When fully charged, disconnect the plug from the electrical socket



poldina reverso

aufladbare Tischlampe



LD0420B3 weiss
LD0420N3 dunkelgrau
LD0420R3 corten
LD0420G3 salbeigrün
LD0420S3 sand

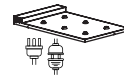
LED DIMMER
2,3W LED • 241-250-262lm • **2200-2700-3000K** • **IP54** • 100-240V
50-60Hz • CRI>80 • 5Vdc max 1A
Ø 11 x h 35 cm / Ø 4,3 x h 13,8 in

BEILIEGEND



Einzel-Kontaktladestation

NICHT ENTHALTEN



LD0350RP
Aufladestation für mehrere Geräte (max. 6)



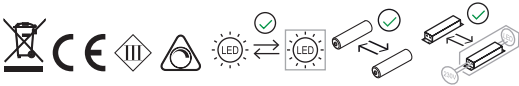
LD0340RA
Ladegerät (8xUSB)



BAT04703706701900
Ersatzakku



KIT00009807300200
Ersatz-LED-Platine



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Klasse F

1. Hinweise zur Verwendung:

Dieses Produkt dient ausschließlich zur Beleuchtung und:

A) Darf keinen starken mechanischen Belastungen oder starken Kontaminationen ausgesetzt werden; **B)** kann nur, nachdem der Zustand des Produkts kontrolliert wurde, installiert und verwendet werden; prüfen, dass es nicht schmutzig ist und während der Lagerung nicht beschädigt wurde; **C)** Das Gerät muss ausgeschaltet, installiert und gewartet werden; **D)** Durch die Veränderung oder Manipulation des Produkts und die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann das Gerät gefährlich werden; **E)** Die fertig zusammengesetzte Lampe (Kopf + Unterbau, ohne Ladestation) hat einen IP65-Schutzgrad, sodass sie auch im Freien verwendet werden kann. Der Leuchtkörper (Kopf) allein und die auf der Ladestation stehende, zusammengesetzte Lampe hat einen IP20-Schutzgrad und kann nicht im Freien verwendet werden; **F)** Zur Reinigung aller Metall- oder Plastikoberflächen ein trockenes, weiches Tuch verwenden; **G)** Die Firma Zafferano lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch eines ihrer Produkte, das nicht gemäß der gelieferten Anweisungen montiert wurde, entstehen.

2. Technische Daten der Lampe:

- Leistung: 2,3 W
- Volt: DC 5 V
- Farbtemperatur: 2200 - 2700 - 3000 K
- Absoluter Lichtstrom: 241-250-262 lm
- Eine Lithiumbatterie ist in der Lieferung enthalten (siehe Abschnitt Zubehör enthalten); zu den Anweisungen zum Auswechseln der Batterie schauen Sie bitte auf die Webseite www.zafferanoitalia.com. Verwenden Sie zum Austausch nur Originalbatterien.
- Aufladezeit: 6/7 h
- Batteriedauer: 12 h
- Klasse: III
- Schutzgrad: IP54
- CRI>80

3. Technische Daten des Ladegeräts:

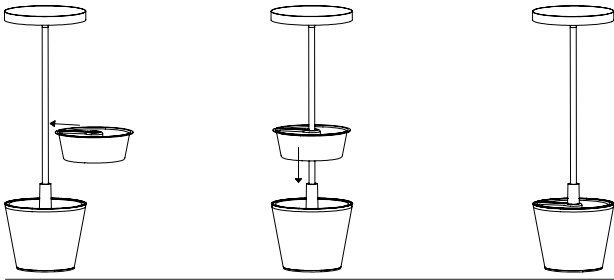
- Aufladestation: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- Ladegerät: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc - 1A.
- Die Lampe funktioniert auch dann korrekt, wenn sie an die Ladestation angeschlossen ist.
- Wir raten dazu, das mitgelieferte Original-Aufladegerät und die Original-Aufladestation zu verwenden. Als Alternative ein zertifiziertes 1A max. Aufladegerät verwenden.

4. Achtung:

- Die Versionen mit Blattmetallisierung sind handgefertigt und durch Transparentlack geschützt. Wir empfehlen diese nur mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen. Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuertüchern sowie versehentliche Stöße können die empfindliche Blattverarbeitung beschädigen.
- Die Standfläche der Lampe darf keine höhere Neigung als 15° besitzen, sonst fällt diese um.
- Die Batterie sorgt dem Überlastungsschutz.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten, sollte sein Ladestand zwischen 20 und 80 Prozent liegen. Wenn die Lampe lange Zeit nicht benutzt wird, sollte der Akku regelmäßig ent- und wieder aufgeladen werden.
- Die Batterie muss entsprechend der geltenden, lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung und -wiederverwertung behandelt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

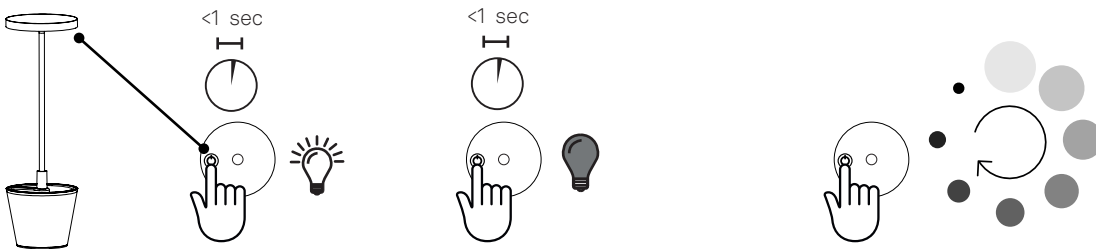
MONTAGE



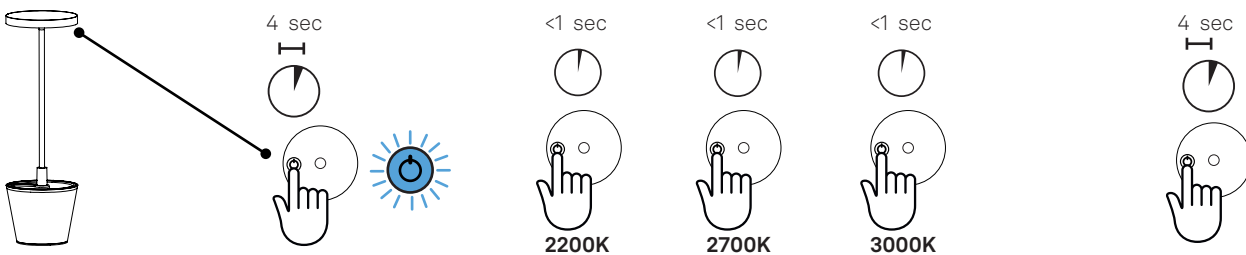
EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN / DIMMEN

Kurz drücken, zum:
- Einschalten
- Gerät ausschalten

Wenn die Lampe an ist, leicht auf den Taster drücken, bis die gewünschte Helligkeit erreicht wurde. Sobald das Gerät erneut eingeschaltet wird, ist die Licht-stärke wieder 100%.



FARBTEMPERATUR KONFIGURATION

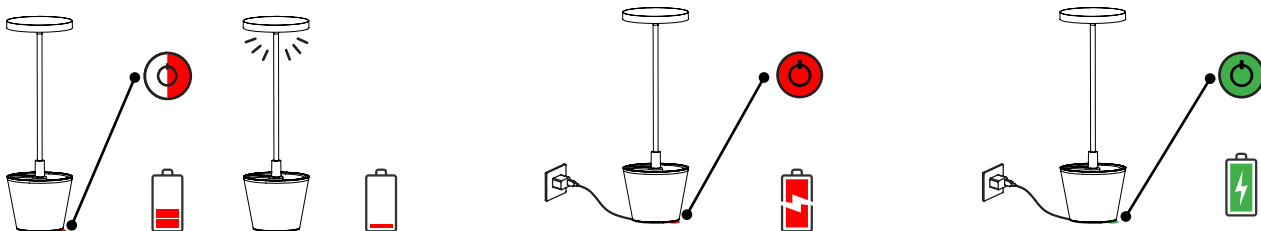


Bei ausgeschalteter Lampe, leichter Druck für 4 Sekunden bis sie aufleuchtet eine durchgehende blaue LED

Schnell tippen, um die Farbtemperatur der Lampe zu ändern

Leichter Druck für 4 Sekunden zu passen die neuen Farbtemperatur und ausschalten die Lampe

LEDANZEIGE



LED BLINKT ROT
Batterieladung unter 20%. Die Batterie sollte aufgeladen werden
Wenn die Batterie entladen ist (1%), geht die Lampe nicht an, blinkt aber dreimal weiß auf - aufladen

LED LEUCHTET ROT
Wird aufgeladen

LED LEUCHTET GRÜN
Batterie zu 100% aufgeladen.
Die Batterie vom Ladegerät trennen

Die Batterie des Produkts vor dem ersten Gebrauch vollkommen aufladen.

Um die Lampe korrekt aufzuladen, sollte man:

- 1) Das USB-Kabel an den Adapter anschließen;
- 2) Den Stecker in die Steckdose stecken;
- 3) Die Lampe auf die Aufladestation stellen;
- 4) Wenn die Lampe aufgeladen ist, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das USB-Kabel von der Lampe trennen

INCLUSI / INCLUDED / BEILIEGEND / INCLUS / INCLUIDO

- (IT) Base di ricarica a contatto singola
- (UK) Single-contact charging station
- (DE) Einzel-Kontaktladestation
- (FR) Station de charge à contact simple.
- (ES) Base de recarga con contacto individual

INPUT: 5Vdc max 1A
OUTPUT: 5Vdc max 1A



- (IT) Base di ricarica a contatto multipla
- (UK) Multi-contact charging base (max. 6 pc)
- (DE) Aufladestation für mehrere Geräte (max. 6)
- (FR) Station de charge par contact multiple (max. 6 pcs)
- (ES) Base de recarga con contacto múltiple (máx. 6 piezas)

INPUT: AC100-240V
50/60Hz
OUTPUT: 5Vdc max 1A

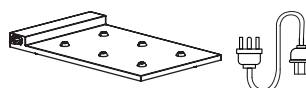


NON INCLUSI / NOT INCLUDED / NICHT ENTHALTEN / NON INCLUS / NO INCLUIDO

LD0350RP

- (IT) Base di ricarica a contatto multipla (max 6 pz)
- (UK) Multi-contact charging base (max. 6 pc)
- (DE) Aufladestation für mehrere Geräte (max. 6)
- (FR) Station de charge par contact multiple (max. 6 pcs)
- (ES) Base de recarga con contacto múltiple (máx. 6 piezas)

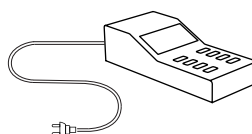
INPUT: AC220-240V
50/60Hz
OUTPUT: 5Vdc max 5A



LD0340RA

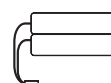
- (IT) Caricatore multipresa USB (8xUSB)
- (UK) Multi-socket USB charger (8xUSB)
- (DE) Ladegerät (8xUSB)
- (FR) Station de charge multiple (8xUSB)
- (ES) Cargador múltiple USB (8xUSB)

INPUT: AC100-240V
50/60Hz
OUTPUT: 5Vdc max 8A



BAT04703706701900

- (IT) Pacco batteria sostitutiva
- (UK) Replacement battery pack
- (DE) Ersatzakku
- (FR) Batterie de remplacement
- (ES) Paquete batería sustitutiva



Scansiona il codice QR per vedere come sostituire le batterie esauste della tua lampada.
Scan the QR code to see how to replace the exhausted batteries of your lamp.
Scannen Sie den QR-Code, um herauszufinden, wie Sie die verbrauchten Batterien Ihrer Lampe ersetzen können.
Scannez le code QR pour voir comment remplacer les piles épuisées de votre lampe.
Escanee el código QR para ver cómo reemplazar las baterías agotadas de su lámpara.

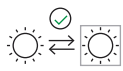
KIT00009807300200

- (IT) Scheda LED sostitutiva
- (UK) Replacement LED board
- (DE) Ersatz-LED-Platine
- (FR) Carte LED de remplacement
- (ES) Tablero LED de repuesto



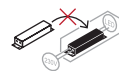
For qualified personnel:

Scansiona il codice QR per vedere come sostituire la scheda LED esausta della tua lampada.
Scan the QR code to see how to replace the LED board of your lamp.
Scannen Sie den QR-Code, um herauszufinden, wie Die Lampen-LED-Platine kann ausgetauscht werden.
Scannez le code QR pour voir comment remplacer la carte LED de la lampe.
Escanee el código QR para ver cómo reemplazar la placa LED de la lámpara.

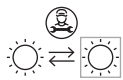


(IT) Sorgente sostituibile da utente
 (UK) User-replaceable source
 (DE) Durch den Benutzer austauschbare Lichtquelle
 (FR) Source remplaçable par l'utilisateur
 (ES) Fuente sustituible por el usuario

*



(IT) Driver non sostituibile
 (UK) Non-replaceable driver
 (DE) Nicht austauschbarer Treiber
 (FR) Pilote non remplaçable
 (ES) Controlador no sustituible



(IT) Sorgente sostituibile da personale qualificato
 (UK) User replaceable light source
 (DE) Durch Fachpersonal austauschbare Lichtquelle
 (FR) Source remplaçable par un personnel qualifié
 (ES) Fuente sustituible por personal cualificado



(IT) Batteria sostituibile da utente
 (UK) User-replaceable battery
 (DE) Durch den Benutzer austauschbarer Akku
 (FR) Batterie remplaçable par l'utilisateur
 (ES) Batería sustituible por el usuario

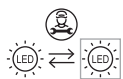


(IT) Sorgente LED sostituibile da utente
 (UK) User-replaceable LED source
 (DE) Durch den Benutzer austauschbare LED-Lichtquelle
 (FR) Source LED remplaçable par l'utilisateur
 (ES) Fuente led sustituible por el usuario

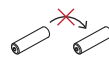
*



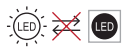
(IT) Batteria sostituibile da personale qualificato
 (UK) Battery replaceable by qualified personnel
 (DE) Durch Fachpersonal austauschbarer Akku
 (FR) Batterie remplaçable par un personnel qualifié
 (ES) Batería sustituible por personal cualificado



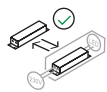
(IT) Sorgente LED sostituibile da personale qualificato
 (UK) LED source replaceable by qualified personnel
 (DE) Durch Fachpersonal austauschbare LED-Lichtquelle
 (FR) Source LED remplaçable par un personnel qualifié
 (ES) Fuente led sustituible por personal cualificado



(IT) Batteria non sostituibile
 (UK) Non-replaceable battery
 (DE) Nicht austauschbarer Akku
 (FR) Batterie non remplaçable
 (ES) Batería no sustituible



(IT) Sorgente LED non sostituibile
 (UK) Non-replaceable LED source
 (DE) Nicht austauschbare LED-Lichtquelle
 (FR) Source LED non remplaçable
 (ES) Fuente led no sustituible



(IT) Driver sostituibile da utente
 (UK) User-replaceable driver
 (DE) Durch den Benutzer austauschbarer Treiber
 (FR) Pilote remplaçable par l'utilisateur
 (ES) Controlador sustituible por el usuario

*



(IT) Driver sostituibile da personale qualificato
 (UK) Driver replaceable by qualified personnel
 (DE) Durch Fachpersonal austauschbarer Treiber
 (FR) Pilote remplaçable par un personnel qualifié
 (ES) Controlador sustituible por personal cualificado

*

(IT) Prima di sostituire il componente del dispositivo visiona il video tutorial. In caso di necessità rivolgerti a personale qualificato. (UK) Before replacing the device component, watch the video tutorial by scanning the dedicated QR code. If necessary, contact qualified personnel.
 (DE) Bevor die Gerätekomponente ausgetauscht wird, das entsprechende Video-Tutorial ansehen, indem der QR-Code gescannt wird. Falls notwendig, an Fachpersonal wenden. (FR) Avant de remplacer le composant du dispositif, regarder le tutoriel vidéo en scannant le code QR s'y rapportant. En cas de nécessité, s'adresser à un personnel qualifié. (ES) Antes de sustituir el componente del dispositivo, vea el vídeo tutorial escaneando el código QR específico. En caso de necesidad, diríjase a personal cualificado.



Le batterie ricaricabili con il loro utilizzo sono soggette ad usura. La vita delle batterie, il cui standard è di circa 450 ricariche, può essere ridotta da alcuni fattori come:

- ① la modalità non corretta di ricarica (la lampada va ricaricata quando è scarica: circa il 10% della sua autonomia residua);
- ② lunghi periodi di stazionamento senza utilizzo;
- ③ lunghi periodi di stazionamento su base di ricarica in tensione anche se la lampada risulta carica;
- ④ l'utilizzo di accessori non originali per la ricarica;

⑤ l'esposizione del prodotto a temperature molto alte o molto fredde. Quando le lampade non si ricaricano più o l'autonomia dopo la ricarica risulta molto ridotta, le batterie devono essere sostituite. I ricambi delle lampade ricaricabili Zafferano sono disponibili a catalogo e identificati con apposito codice. La garanzia sulle batterie è valida solo per difetti di fabbricazione, che si possono verificare dopo il primo utilizzo.



All rechargeable batteries are subject to wear when used. The life of batteries, which can generally be recharged 450 times, may be reduced by certain factors:

- ① incorrect recharging mode (the lamp must be recharged when it is flat: about 10% of its remaining autonomy);
- ② when left unused for a long time;
- ③ when left for a long time on a live recharging base even if the lamp is recharged;
- ④ when non-original accessories are used for recharging;
- ⑤ when the product is exposed to very high or very low temperatures. When the lamps no longer recharge or

their autonomy after recharging is very short, the batteries must be replaced. Spare parts for Zafferano rechargeable lamps can be found in the catalogue and identified by a special code. The warranty for batteries is only valid for manufacturing defects, which may occur after initial use.



Wiederaufladbare Akkus unterliegen durch ihren Gebrauch Verschleiß. Die Lebensdauer der Akkus, deren Standard bei ca. 450 Aufladungen liegt, kann durch bestimmte Faktoren verkürzt werden, z. B.:

- ① falscher Auflademodus (die Lampe sollte aufgeladen werden, wenn sie entladen ist: bei ca. 10 % ihrer verbleibenden Ladung);
- ② langes Lagern ohne Nutzung;
- ③ langes Stehen auf der stromführenden Ladestation, auch wenn die Lampe aufgeladen ist;

④ Verwendung von nicht Original-Ladestationen;
⑤ das Produkt sehr hohen oder sehr kalten Temperaturen aussetzen. Wenn sich die Lampen nicht mehr aufladen lassen oder die Autonomie nach dem Aufladen stark reduziert ist, müssen die Akkus ersetzt werden. Ersatzteile für Zafferano-Akkuleuchten sind im Katalog erhältlich und mit dem entsprechenden Code gekennzeichnet. Die Garantie auf die Akkus gilt nur bei Produktionsfehlern, die nach dem ersten Gebrauch auftreten können.



Les batteries rechargeables sont sujettes à l'usure à la suite de leur utilisation. La durée de vie des batteries, dont le standard est d'environ 450 cycles de charge, peut être réduite par certains facteurs comme:

- ① une modalité de charge incorrecte (la lampe doit être rechargée lorsqu'elle est déchargée: environ 10% de son autonomie résiduelle);
- ② de longues périodes de pause sans utilisation;
- ③ de longues périodes de pause sur la station de charge sous tension, même si la lampe est rechargée;
- ④ l'utilisation d'accessoires non originaux pour la charge;

⑤ l'exposition du produit à des températures très élevées ou très basses. Les batteries doivent être remplacées lorsque les lampes ne se rechargent plus ou bien lorsque l'autonomie est très réduite après le cycle de charge. Les pièces de rechange des lampes rechargeables Zafferano sont disponibles dans le catalogue et identifiées par un code spécifique. La garantie sur les batteries est valable uniquement pour les défauts de fabrication constatés après leur première utilisation.



Las baterías recargables, con su uso, están sujetas a desgaste. La vida de las baterías, cuya duración es de unas 450 recargas, puede verse reducida por factores tales como:

- ① una modalidad de carga incorrecta (la lámpara se recarga cuando está descargada: aproximadamente el 10% de su autonomía restante);
- ② periodos prolongados sin usarla;
- ③ periodos prolongados colocada en la base de carga en tensión, incluso si la lámpara resulta estar cargada;
- ④ el uso de accesorios no originales para la carga;

⑤ la exposición del producto a temperaturas muy altas o muy bajas. Cuando las lámparas ya no se recargan o la autonomía después de la recarga resulta verse muy reducida, las baterías deben ser sustituidas. Los recambios de las lámparas recargables Zafferano están disponibles en el catálogo e identificados con el código correspondiente. La garantía de las baterías sólo es válida en caso de defectos de fabricación que puedan ocurrir después del primer uso.

